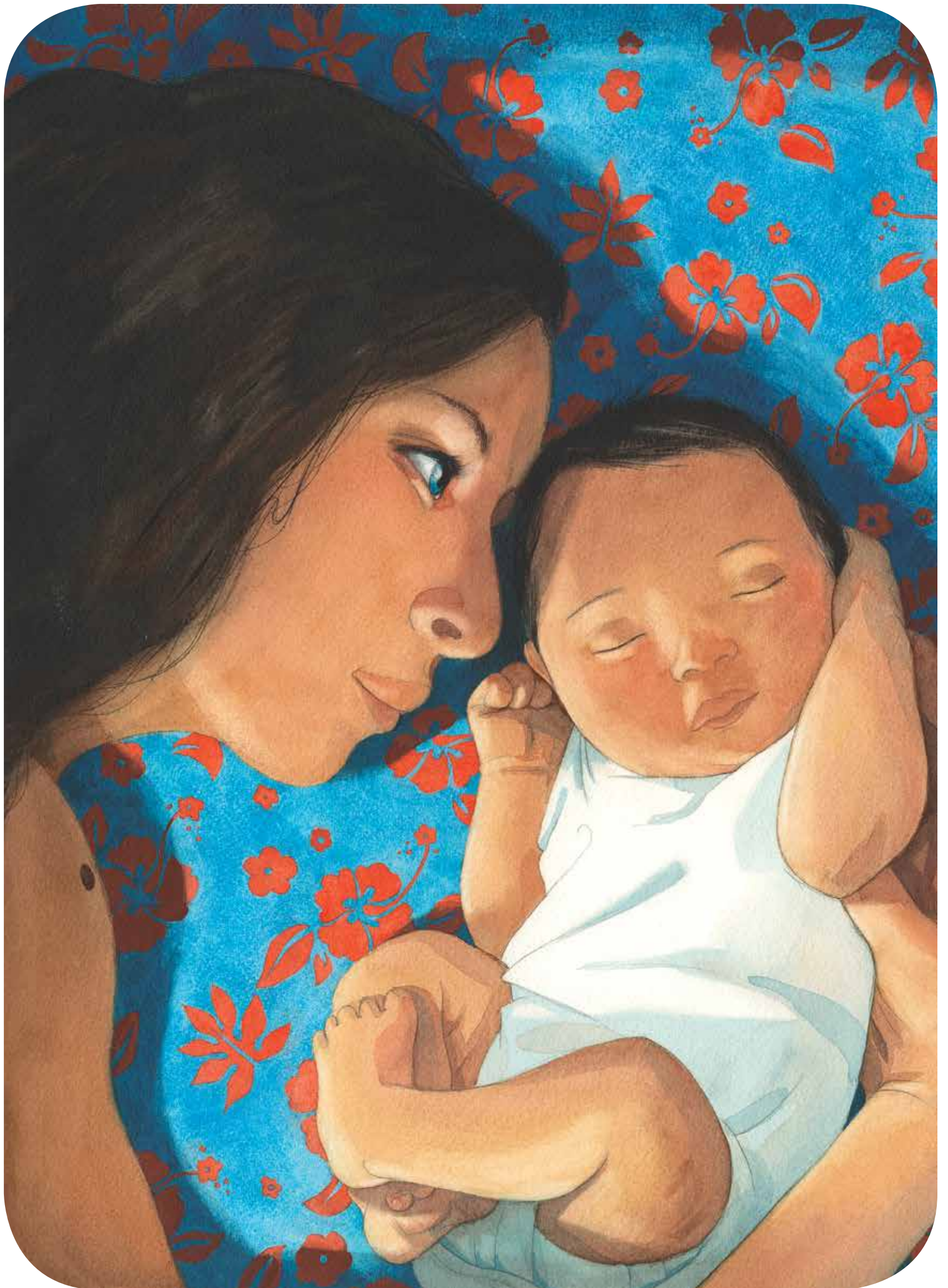




Ελέν Ντελφόρζ  
Κεντέν Γκρεμπάν

# Μαμά

Θα κάνεις τα πρώτα σου βήματα,  
θα πιάσεις το πρώτο σου βιβλίο,  
θα φτιάξεις την πρώτη σου ζωγραφιά.  
Θα τραγουδήσεις για πρώτη φορά,  
θα κολυμπήσεις για πρώτη φορά,  
θα σβήσεις το πρώτο σου κεράκι.  
Θα δεις την πρώτη σου ταινία,  
θα πεις το πρώτο σου «Μαμά»,  
θα πεις το πρώτο «Σ' αγαπώ».  
Θα κάνεις το πρώτο σου αστείο,  
θα δοκιμάσεις μέλι για πρώτη φορά,  
θα κόψεις την πρώτη σου μαργαρίτα.  
Έλα.  
Ξύπνα τώρα!  
Έχουμε τόσα να κάνουμε!



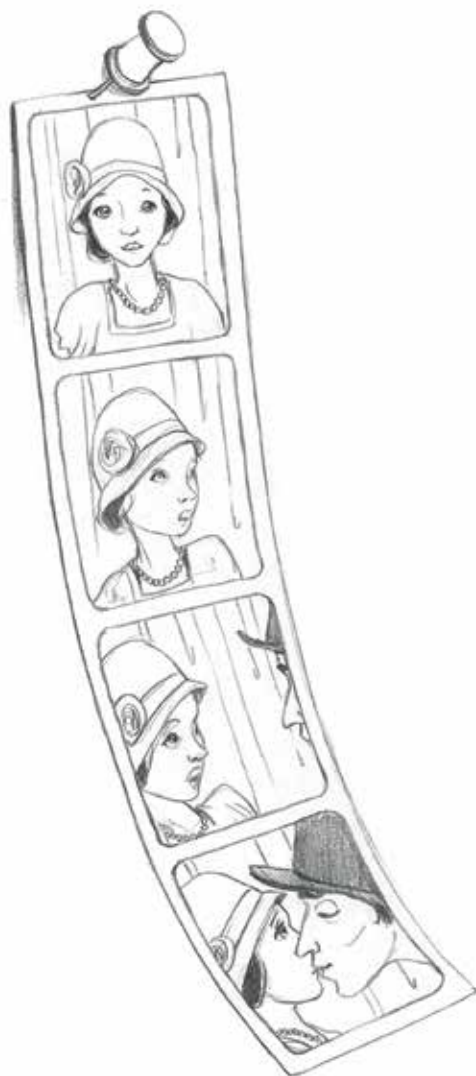
Το πρώτο και θαυμαστό: «Μαμάααααααα».  
Η σπουδαία πρώτη φορά: «Μαμά».  
Το επιτακτικό: «Τώρα, μαμά!».  
Το ικετευτικό: «Σε παρακαλώ, μαμάααα».  
Το βαριεστημένο: «Ρε μαμά».  
Το κτητικό: «Η μαμά μου».  
Το θυμωμένο: «Η μητέρα μου».  
Το κουλ: «Έλα, βρε μάνα».  
Κι αυτό που προτιμώ: «Μανουλίτσα μου γλυκιά, σ' αγαπώ πολύ πολύ».





Στο κομοδίνο έχω τις φτηνές φωτογραφίες μας.  
Οι δυο μας σφικταγκαλιασμένοι μέσα σε ένα κουτί.  
Δεν ψυχάζεις, τη γλώσσα βγάζεις, δεν δίνω σημασία,  
σε μαλώνω, ακουμπάς τη μύτη σου στον φακό,  
σκύβω να μαζέψω το παιχνίδι σου, χασμουριέσαι,  
γυρνάς από την άλλη, σου δίνω αμέτρητα φιλιά, σε γαργαλάω, γελάς...

Θολές και κουνημένες, φωτογραφίες που έχουν πάρει φως. Αληθινές.  
Πολύτιμες στιγμές. Εκεί κρύβεσαι,  
εκεί σε βρίσκω, γιε μου,  
θησαυρέ μου, διαολάκι μου.





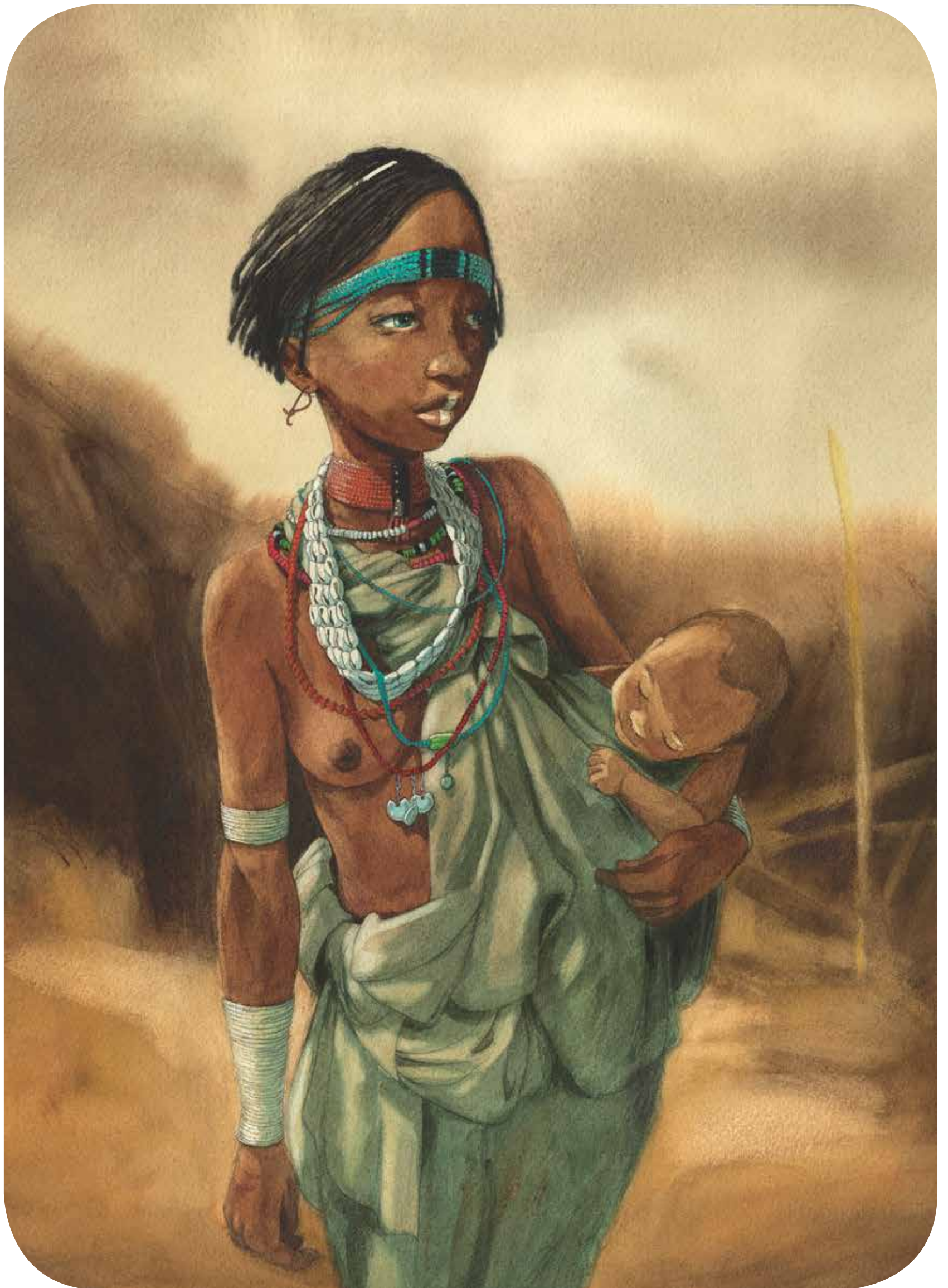
PH  
5

Θα ζήσεις άραγε στις πεδιάδες μας;  
Θα γευτείς το γάλα και το κρέας των αγελάδων μας;  
Θα κοιμηθείς στρωματσάδα κάτω απ' τον έναστρο ουρανό;  
Θα βάψεις το σώμα σου με το λευκό της γης μας χώμα;  
Θα βυθίσεις τα χέρια σου στο ποτάμι και τους σπόρους;  
Θα πεινάσεις με την ανυδρία;  
Θα είσαι άνθρωπος της φύσης ή κάτοικος της πόλης;

Βρίσκεσαι στο μεταίχμιο δύο κόσμων.  
Ο ένας χάνεται, ο άλλος αυτοκαταστρέφεται.  
Κάπου στη μέση να βρεις τον δρόμο σου.  
Κράτα την αγάπη, την ευτυχία του να είσαι ο εαυτός σου,  
την απόλαυση της κάθε στιγμής,  
τη χαρά της συνύπαρξης,  
τη δύναμη να αλλάζεις,  
την αναγκαιότητα να μοιράζεσαι και το κέφι για γέλιο.  
Αν ακολουθείς αυτά τα πιστεύω κάθε μέρα,  
αν παραμένεις ο εαυτός σου παντού, ακόμα και μέσα στην οικογένεια,  
αν ξέρεις ν' ακούς, αλλά αρνείσαι να κρίνεις,  
  
θα είσαι άξια γυναίκα, κόρη μου.

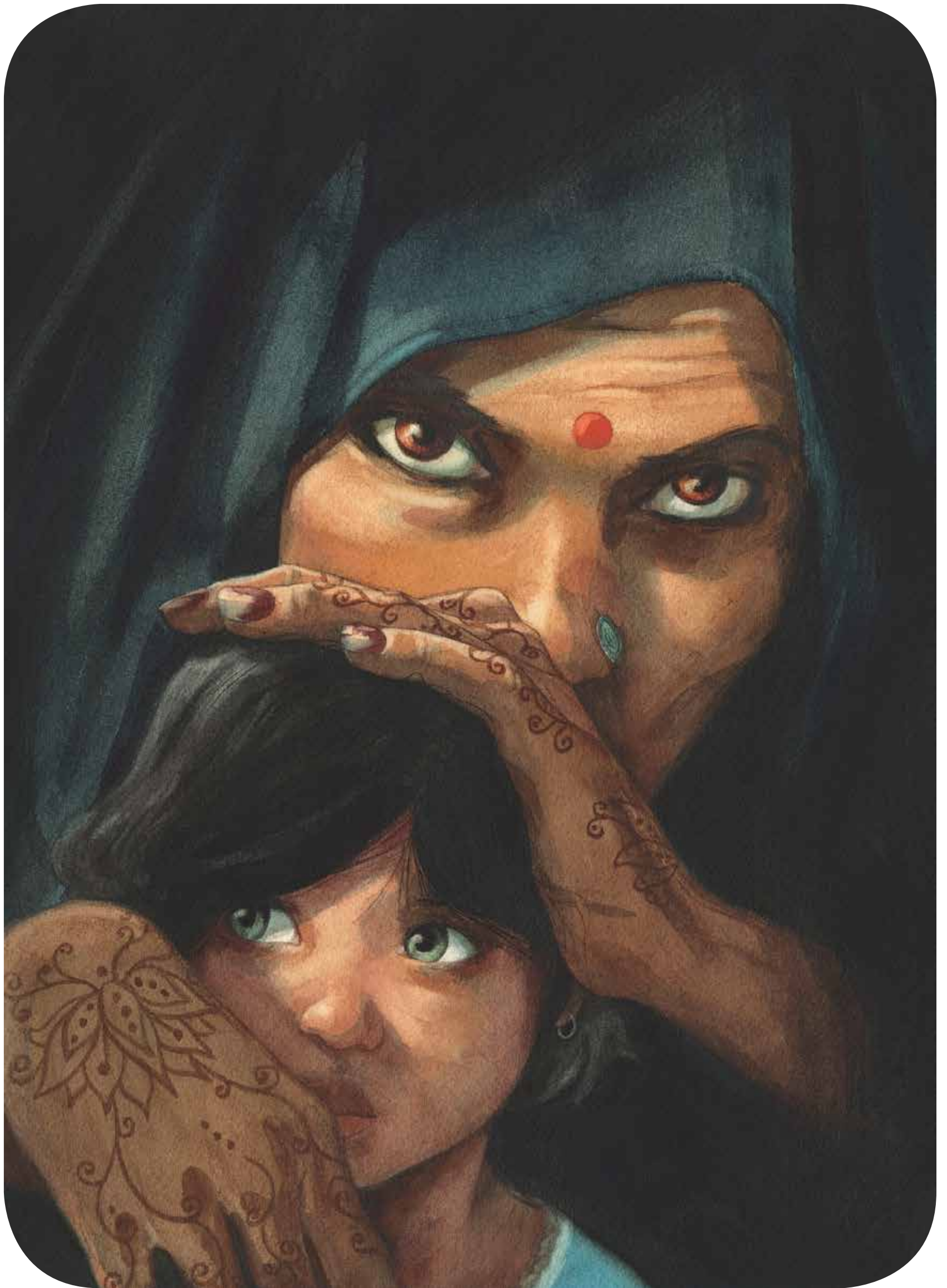






Θησαυρέ μου,  
ακριβέ μου,  
πολύτιμε μικρέ μου.  
Μείνε μέσα στα ζεστά τείχη των χεριών μου.  
Άσε με να είμαι, λίγα χρόνια ακόμη,  
τείχος στη σκληρότητα του κόσμου.





Αν δεν είχα κερδίσει αυτό το ταξίδι στην Ασία...  
Αν δεν είχε χάσει το αεροπλάνο του...  
Αν δεν είχα πάει σ' αυτήν την αγορά...  
Αν δεν είχε πέσει πάνω μου...  
Αν δεν μου είχε προτείνει να πάμε για ποτό σε ένδειξη συγγνώμης...  
Αν δεν είχα δεχτεί...  
Αν δεν μου είχε διηγηθεί τα ταξίδια του...  
Αν δεν είχα φορέσει το κόκκινο φόρεμα...  
Αν δεν είχε κλείσει το μπαρ...  
Αν δεν είχε πιάσει ξαφνική βροχή...  
Αν δεν στριμωχνόμασταν κάτω από την ομπρέλα μου...  
Αν δεν είχε περάσει το χέρι του γύρω απ' τη μέση μου...  
Αν τα χείλη του δεν ήταν τόσο απαλά...

Δεν θα ήσουν τώρα εδώ, πεταλουδοφτερούγισμά μου!





Η μαμά λέει: «Ήθελα να γίνω γιατρός, αλλά...».

Αποσιωπητικά...

Η μαμά δεν ολοκληρώνει ποτέ τη φράση της.

Γιατί αυτό που εννοεί η μαμά είναι:

«Ήθελα να γίνω γιατρός, αλλά ήρθες εσύ».

Η μαμά δεν σπούδασε, για να με μεγαλώσει.

Η μαμά δεν φρόντισε ασθενείς, ασχολήθηκε μόνο με τους δικούς μου καημούς.

Η μαμά λέει ότι δεν το έχει μετανιώσει.

Αλλά εγώ ξέρω ότι δεν λέει αλήθεια.

Ήρθες εσύ.

Δεν είπα: «Ήθελα να γνωρίσω τον κόσμο, αλλά...».

Λέω: «Θέλω να γνωρίσω τον κόσμο μαζί σου, για σένα, χάρη σ' εσένα».

Δεν είσαι εμπόδιο, είσαι έναυσμα.

Δεν είσαι βάρος για μένα, είσαι το γούρι μου.





Μαμά.

Μια μοναδική λέξη, μια παγκόσμια λέξη.

Μια λέξη συνώνυμη με την αγάπη, την τρυφερότητα, την ανάγκη, την ελπίδα, αλλά και μερικές φορές με την έλλειψη και την απουσία.

Υπάρχουν στον κόσμο τόσο πολλές μητέρες,  
τόσο διαφορετικές, καθεμία για ένα παιδί που γεννιέται.  
Όμως όταν μια μαμά κρατάει στην αγκαλιά της το μωρό της,  
η εικόνα είναι πάντα η ίδια.

Μια υπέροχη συλλογή πορτρέτων αφιερωμένη  
στη μία και μοναδική... μαμά!

**Ο Quentin Gréban είναι βέλγος εικονογράφος.**

**Γεννήθηκε το 1977 στις Βρυξέλλες και σπούδασε στο Institut Saint-Luc.**

**Τα βιβλία που εικονογραφεί κυκλοφορούν σε πολλές χώρες  
και έχει διακριθεί με σημαντικά βραβεία, όπως το Saint Exupéry.**

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΦΡΑΓΚΟΥ



ISBN: 978-618-83850-4-7



9 786188 385047